



# ROLLY NRG



**NRG, NEW ROLLY GENERATION IST DIE NEUE PRODUKTSERIE KOMPAKTER SCHEUERSAUGMASCHINEN ROLLY, JETZT NOCH LEISTUNGSFÄHIGER UND ZUVERLÄSSIGER FÜR SPITZENMÄSSIGE REINIGUNGSERGEBNISSE!  
NRG WIE ENERGIE, LEISTUNG, ABER AUCH INNOVATION: EIN SYSTEM INTEGRIERTEN TECHNISCHEN LÖSUNGEN, UM DIE BEDÜRFNISSE DER ANSPRUCHSVOLLSTEN REINIGUNGSEXPERTEN ZU ERFÜLLEN**

# ROLLY NRG 7 ½



## ROLLY NRG 7 ½

**E33**

**ELEKTRISCHE AUSFÜHRUNG**



## ROLLY NRG 7 ½

**M33 BC 10 AH**

**LADEGERÄT 24V 5A,  
KOFFER BATTERIEN  
LITHIUM 24V 280 WH**



## ROLLY NRG 7 ½

**M33 BC 20 AH**

**LADEGERÄT 24V 5A,  
KOFFER BATTERIEN  
LITHIUM 24V 560 WH**



Ergonomischer Handgriff mit (patentiertem) Ausklinsystem für die Reinigung unter Tischen und Stühlen.

Die Lenkrollen hinten gewährleisten die maximale Manövrierbarkeit des Rolly, auch in engen Bereichen.

# ROLLY NRG 11



## ROLLY NRG 11

**E33**

**ELEKTRISCHE AUSFÜHRUNG**



## ROLLY NRG 11

**M33 BC 10 AH**

**LADEGERÄT 24V 5A,  
KOFFER BATTERIEN  
LITHIUM 24V 280 WH**



## ROLLY NRG 11

**M33 BC 20 AH**

**LADEGERÄT 24V 5A,  
KOFFER BATTERIEN  
LITHIUM 24V 560 WH**



Integriertes Kopf/Saugbalken-System:  
zylindrischer Kopf mit dreifacher Regulierung  
des Drucks auf den Boden, doppelter  
Saugbalken mit alternierendem Absaugsystem  
(patentiert).

# EINFACH WEIL...

## ... SIE ÜBERALL HINKOMMEN

Rolly NRG ist klein, wendig und ist für die Reinigung in sämtlichen Räumen, auch an den engsten Stellen geeignet. Dank der kompakten Formen und dem ausklinkbaren Handgriff können auch die engsten Winkel erreicht werden. Die Lenkrollen gewährleisten maximale Wendigkeit und Manövrierbarkeit.



## ... ER LEICHT ZU VERWENDEN IST.

Das Bedienfeld des Rolly NRG ist praktisch und intuitiv. Die wichtigsten Funktionen der Maschine können mit einem Blick erfasst und auf Wunsch auch während der Arbeit verändert werden. Die farbigen Teile des Rolly NRG (Hebel, Handgriffe,...) zeigen eindeutig an, wo der Bediener im Lauf der normalen Verwendung oder der Wartung während der Arbeit "Hand anlegen" kann.



## ... ER RASCH GELEERT UND BEFÜLLT WERDEN KANN!

Tank für Reinigungslösung: Er ist mit einem Griff versehen und kann einfach transportiert und befüllt werden. Der hermetisch dichte Deckel dient auch als praktische Dosiervorrichtung für das Reinigungsmittel. Schmutzwassertank: Der Hauptdeckel gewährleistet dank des praktischen click-clack-Systems einen perfekt hermetischen Verschluss sowohl während des Transports als auch während der Arbeit. Er kann äußerst einfach angehoben und abgenommen werden. Der Tank in der klassischen "eimerförmigen" Beschaffenheit mit Henkeln kann äußerst einfach transportiert und in jeden Abfluss entleert werden.



## ... DIE ORDENTLICHE WARTUNG NOCH NIE SO LEICHT WAR

System zum raschen Installieren und Abnehmen der Bürsten. Der Gleitkopf kann problemlos abgenommen und wieder angebracht werden. Die Sauglippen können einfach abgenommen/montiert werden.



## ... DIE BATTERIEN RASCH EINGESETZT WERDEN KÖNNEN

Es muss keine Komponenten verschoben, herausgezogen oder abgenommen werden: Die Batterien befinden sich in einem praktischen Koffer, der gut transportiert werden kann und problemlos auf der Rückseite der Maschine installiert und entfernt werden kann.



## ... ER GUT ZU TRANSPORTIEREN, PARKEN UND AUFZURÄUMEN IST

Rolly NRG ist klein und leicht (der Rolly NRG 7½ wiegt nur 23 kg). Nach Abschluss der Arbeiten, wenn er nicht mehr benötigt wird, kann er einfach an jeden beliebigen Ort versetzt und aufgeräumt werden.



## ... FÜR JEDE ANFORDERUNG DAS RICHTIGE ZUBEHÖR ERHÄLTICH IST

Alle Ausführungen des Rolly NRG verfügen über eine reiche Standardausrüstung. Dazu kommt ein breitgefächertes Angebot an Zubehörteilen, von den verschiedenen Batterie- und Ladegerättypen bis hin zur großen Bandbreite an Bürsten. Eigens entwickelte Lösungen, um allen Anforderungen der täglichen Arbeit gerecht werden zu können.



Die absolute Neuheit auf dem Sektor, die neue, ultrakompakte Scheuersaugmaschine Rolly, ist das Aushängeschild der neuen Produktpalette von Wirbel. Rolly NRG ist das Ergebnis der Erfahrungen und des natürlichen Hangs zur Innovation unserer Techniker und Produktexperten und stellt die absolut zufriedenstellende Antwort auf die neuen Anforderungen der professionellen Reinigung dar. Ein einzigartiger Mix aus hervorstechenden Innovationen - von den kompakten Abmessungen über den ausklinkbaren Handgriff oder die Kopf/Saugbalken-Einheit (beide patentiert) bis hin zu den Lithiumbatterien der jüngsten Generation - macht den Rolly NRG zur perfekten Scheuersaugmaschine für all jene, die in kleinen Räumen und engen Bereichen arbeiten müssen.

**WO KEIN  
ANDERER  
HINKOMMT!**

### **WENDIG IN ALLEN BEREICHEN DIE ABMESSUNGEN AN ERSTER STELLE!**

Alle Modelle des Rolly NRG (insbesondere des Rolly NRG 7½) sind äußerst kompakt. Dadurch können sie perfekt in engen Bereichen arbeiten, wo keine andere Scheuersaugmaschine hinkommt.

### **EIN WAHRHAFT BESONDERER HANDGRIFF!**

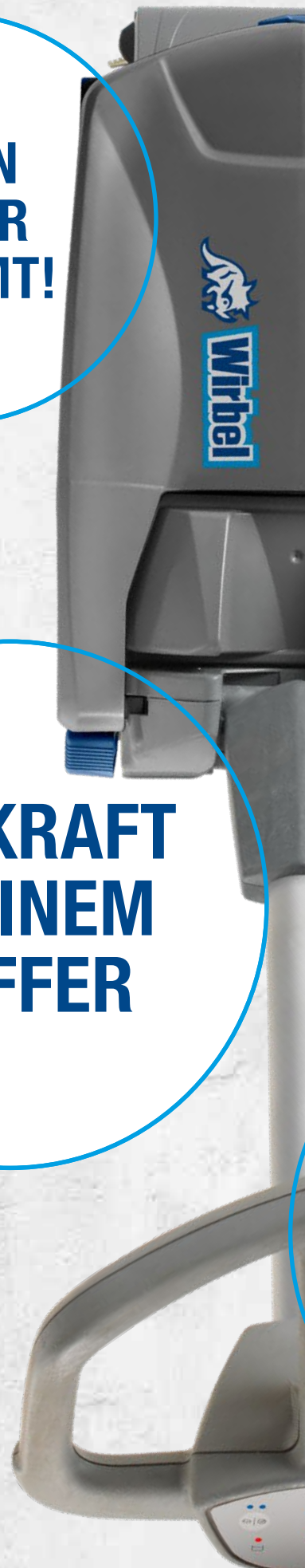
Der außergewöhnliche Handgriff des Rolly NRG ist das Ergebnis der Leidenschaft für die Forschung und stellt wahrhaft ein Unikum dar. Ergonomisch, regulierbar, aber vor allem ausklinkbar: Ein Druck auf den zentralen Hebel genügt und der Handgriff wird "ausgeklinkt" und senkt sich ab, damit der Rolly NRG auch unter Tischen und Stühlen eingesetzt werden kann. Wo immer er gebraucht wird!



**DIE KRAFT  
IN EINEM  
KOFFER**

### **WIDERSTANDSFÄHIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT, LEISTUNGEN**

Der Rolly NRG ist eine wirklich beeindruckende Scheuersaugmaschine. Dank der Lithiumbatterien der jüngsten Generation kann er in jeder Umgebung lange Zeit einwandfrei arbeiten. **WIDERSTANDSFÄHIGKEIT:** Die Lithiumbatterien sind in Bezug auf die Anzahl der Arbeitszyklen unschlagbar, über 1000 Ladezyklen, eine sichere Investition! **ZUVERLÄSSIGKEIT:** Kein Speichereffekt, der Bediener kann die Batterien auch teilweise aufladen, ohne dass diese Schaden nehmen. Das heißt, dass die Maschine auch während kurzer Arbeitsunterbrechungen aufgeladen werden kann. **LEISTUNGEN:** Die Autonomie des Rolly NRG beträgt über eine Stunde mit 10 Ah-Batterien und ungefähr das Doppelte mit 20 Ah-Batterien. Hervorragende Leistungen für eine kompakte Scheuersaugmaschine. **LEICHTIGKEIT:** Batterien mit lediglich 2,4 kg und 3,6 kg (für die Ausführungen zu 7½ und 11 Litern), die in einem Koffer untergebracht sind und einfach zu jedem Anwendungsort transportiert werden können.





**EINFACH  
UND  
SCHNELL**

**USER  
FRIENDLY**

## UNSCHLAGBARE LEISTUNGEN

Das integrierte Kopf/Saugbalken-System sorgt für eine maximale Optimierung der Reinigungs- und Trocknungsfunktionen und macht den Rolly NRG dadurch zur idealen Lösung für alle Arten von Fußböden und Oberflächen. **Top-Reinigung!** Der zylindrische Kopf gewährleistet die besten Reinigungsergebnisse. Der Druck auf den Boden kann dank des praktischen seitlichen Hebels einfach reguliert werden.

3 Regulierungsarten, um mit jedem Schmutz fertig zu werden. **Ein spezieller Saugbalken!** Der Saugbalken mit doppelter, alternierender Absaugung (patentiert) stellt eines der innovativsten Elemente des Rolly NRG dar. **Einfach!** Wenn der Rolly NRG "im Vorwärtsgang" arbeitet, wird die Frontöffnung des Saugbalkens geschlossen, wodurch der hintere Saugbalken optimal arbeiten kann. Wird die Maschine hingegen im Rückwärtsgang verwendet, so wird der hintere Saugbalken geschlossen und der vordere Balken kann mit maximaler Saugleistung arbeiten. Topergebnisse bei der Trocknung trotz Reduzierung und Optimierung von Aufnahmewerten und Verbrauch. Die Flexibilität der **Saugbalken-Einheit:** Die beiden Arme können beim Anstoßen an ein eventuell vorhandenes Hindernis während der Arbeit (Mauern, Tischbeine, etc.) in das Kopffinnere eingefahren werden und sorgen für maximale Sicherheit und Funktionalität bei der Arbeit. **Niedriger Lärmpegel:** Ideal für das Day Cleaning und in Bereichen, in denen ein leiser Lauf von besonderer Bedeutung ist, geeignet.



## EINE START & GO-MASCHINE

Das eindeutige und intuitive Bedienfeld wurde entwickelt, um eine optimale Steuerung der Maschine während der Arbeit gewährleisten zu können. Durch drei Tasten und LED-Anzeigen bleibt die Situation jederzeit unter Kontrolle. Option One Touch Button um gleichzeitig alle Standard-Funktionen aktivieren zu können... Der Rolly NRG ist eine Start & Go-Maschine, für die kein besonderes Training oder Ausbildung notwendig ist und die von allen verwendet werden kann.



# TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

## MITGELIEFERTES ZUBEHÖR



**ZYLINDRISCHE BÜRSTE  
AUS POLYPROPYLEN,  
BLAU**  
cod. 40.5000.00



**SAUGLIPPEN  
VORNE/HINTEN AUS  
POLYURETHAN**  
(hinten/vorne)  
cod. 96.0084.00



**SATZ SAUGLIPPEN  
PARA**  
(hinten/vorne)  
cod. 96.0085.00



**KOFFER FÜR  
BATTERIEN LITHIUM  
24V 280 WH**  
(Ausführungen 10 Ah)  
cod. 22.0571.00



**KOFFER FÜR  
BATTERIEN LITHIUM  
24V 560 WH**  
(Ausführungen 20 Ah)  
cod. 22.0571.01



**LADEGERÄT 24V 5 A**  
(Ausführungen BC)  
cod. 22.0619.00

## OPTIONALES ZUBEHÖR



**ZYLINDRISCHE BÜRSTE AUS  
POLYPROPYLEN (SOFT)**



**ZYLINDRISCHE BÜRSTE AUS  
POLYPROPYLEN (HARD)**



**ZYLINDRISCHE  
TYNEX-BÜRSTE GRIT 360**  
cod. 40.5000.03



**ZYLINDRISCHE  
TYNEX-BÜRSTE GRIT 80**  
cod. 40.5000.08



**ZYLINDRISCHE  
PADS TREIBTELLER**  
cod. 40.5000.06



**MELAMIN  
ZYLINDRISCHE PAD**  
cod. 40.5000.10



**ZYLINDRISCHE PADS**  
**WEISSE** cod. 40.5000.11  
**ROT** cod. 40.5000.12  
**GRÜN** cod. 40.5000.13  
**SCHWARZ** cod. 40.5000.14  
**AUS MIKROFASER**  
cod. 40.5000.04\*\*



**LADEGERÄT  
24V 10 A**  
cod. 22.0619.01



**LADEGERÄT  
AUTO 24-12V 3A**  
cod. 18.0065.00



**SATZ KOFFER MIT ELEKTRISCHEM  
LADEGERÄT 230 V**  
Damit können auch die batteriebetriebenen  
Modelle M33 in Modelle mit Stromkabel  
verwandelt werden.  
(mitgeliefertes für ausführungen E)  
cod. 22.0509.00

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

MODELL		ROLLY NRG 7 ½ E33	ROLLY NRG 7 ½ M33 BC 10 AH	ROLLY NRG 7 ½ M33 BC 20 AH	ROLLY NRG 11 E33	ROLLY NRG 11 M33 BC 10 AH	ROLLY NRG 11 M33 BC 20 AH
ART.-NR.		10.6075.01	13.5075.01	17.5075.01	10.6110.01	13.5110.01	17.5110.01
Versorgung		Kabel 230 V - 50 Hz	Batterie 24 V	Batterie 24 V	Kabel 230 V - 50 Hz	Batterie 24 V	Batterie 24 V
Fassungsverm.Tank (Rein/Schmutz)	l	7,5/8	7,5/8	7,5/8	11/12	11/12	11/12
Arbeitsbreite Reinigen	mm	330	330	330	330	330	330
Arbeitsbreite Saugen	mm	420	420	420	420	420	420
Aufgenommene Leistung	W	270	270	270	270	270	270
Flächenleistung/Stunde (theoretisch/praktisch)	m²/h	1.320/800	1.320/800	1.320/800	1.320/800	1.320/800	1.320/800
Betriebsdauer	h	-	1	2	-	1	2
Spezifischer Druck	g/cm²	35-71-160	35-71-160	35-71-160	35-71-160	35-71-160	35-71-160
Geräusentwicklung	db(A)	58/54*	58/54*	58/54*	58/54*	58/54*	58/54*
Gewicht (ohne/mit Batterien)	kg	23/25,5	23/25,4	23/26,6	24/26,5	24/26,4	24/27,6
Abmessungen (L x T x H)	mm	640x450x422	640x450x422	640x450x422	640x450x502	640x450x502	640x450x502

# ROLLY NRG

**NOCH LEISTUNGSFÄHIGER  
UND ZUVERLÄSSIGER!**



**DIE VERWENDUNG VON AGGRESSIVEREN  
CHEMIKALIEN ALS IN FRÜHEREN  
VERSIONEN IST ZULÄSSIG**



**ES KANN MIT WASSER BEI  
50 °C GEREINIGT WERDEN**



**MAXIMALER SCHUTZ VOR  
WASSER, IDEAL FÜR DEN  
EINSATZ IN FEUCHTEN  
UMGEBUNGEN**



**NEUE UND BREITE PALETTE VON PADS, FÜR  
ALLE ANFORDERUNGEN GEEIGNET**



**WEISSE  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Zylindrische Pad zur  
Trockenreinigung  
beschichteter Böden. Für  
Hochglanzausführungen.  
cod. 40.5000.11



**ROT  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Spray Cleaning Zylindrische  
Pad (regelmäßige Pflege).  
cod. 40.5000.12



**GRÜN  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Zylindrische Pad zum  
partiellen Abschleifen  
unbeschichteter, harter  
Böden, zur Vorbereitung  
harter Flächen vor einer  
neuen Beschichtung und  
zum Abschleifen von  
Linoleum- und Vinylflächen.  
cod. 40.5000.13



**SCHWARZ  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Zylindrische Pad zum  
Nassschleifen harter  
Böden. Ebenso zur  
Reinigung von Zement-  
und  
Industrieböden geeignet.  
cod. 40.5000.14



**MIKROFASER  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Geeignet für die  
Bearbeitung von  
strukturierten  
(mikroporösen) oder  
empfindlichen (Holz und  
Parkett) sowie gewachsenen  
Oberflächen.  
cod. 40.5000.04



**MELAMIN  
ZYLINDRISCHE PAD**  
Geeignet für die Reinigung  
von mikroporösen  
Steinzeugböden nur  
mit Wasser, ohne die  
Verwendung von  
Reinigungsmitteln.  
Entfernt mit minimaler  
Scheuerwirkung alle  
schwarzen Flecken von  
den Fußböden. Reduziert  
die Reinigungszeiten und  
-kosten.  
cod. 40.5000.10

Es können chemische Produkte mit einer Konzentration von pH 1 bis pH 14 mit einer Verdünnung von 10% verwendet werden und es wird empfohlen, immer das technische Datenblatt des zu verwendenden chemischen Produkts einzusehen.

BROCHURE Rolly NRG WIRBEL 8050216-DE - ED.04.2020

Ghibli&Wirbel behält sich das Recht vor, die technischen Eigenschaften und das Zubehör jederzeit zu ändern.